



WORKBENCH

(FI)

TYÖ- JA KIINNITYSPENKKI

Asennus-, käyttö- ja turvallisuusohjeet

(PL)

STÓŁ ROBOCZY I MOCUJĄCY

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(DE) (AT) (CH)

WERK- UND SPANNTISCH

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(SE)

ARBETSBÄNK

Monterings-, bruks- och säkerhetsanvisningar

(LT)

VARSTOTAS-DARBASTALIS

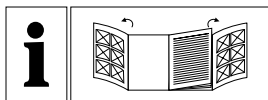
Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo

IAN 466780_2404

(FI)

(PL)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med produktens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

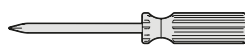
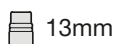
Prieš skaitydami išlankstykite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

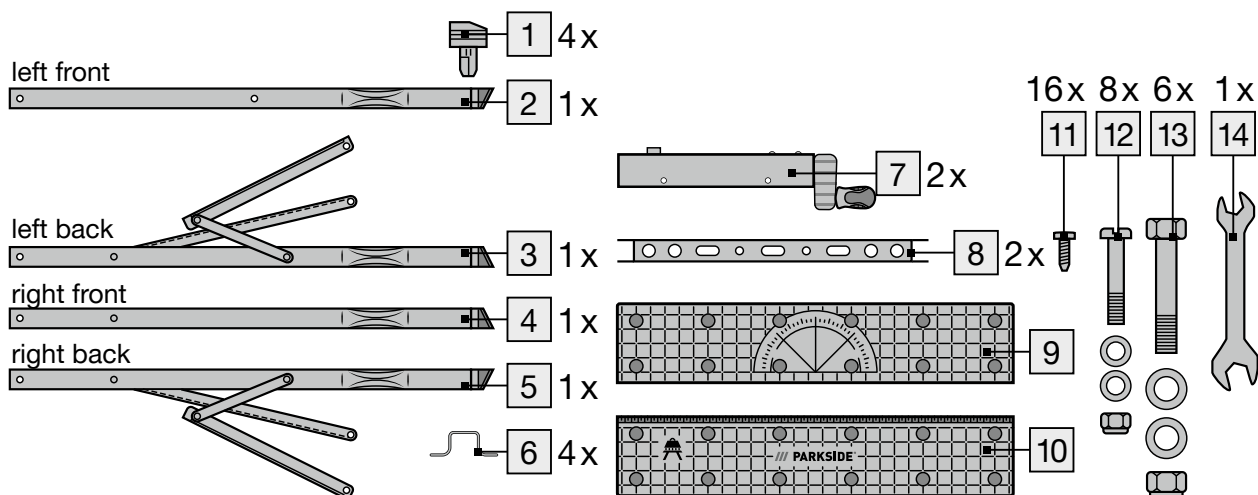
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Asennus-, käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	5
SE	Monterings-, bruks- och säkerhetsanvisningar	Sidan	9
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	13
LT	Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo	Puslapis	17
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21

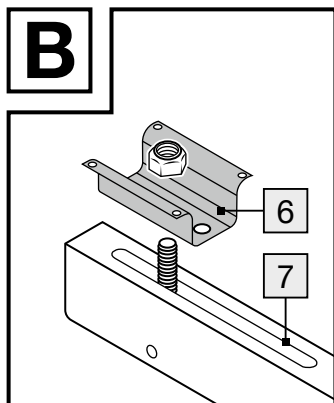
Tarvitset · Du behöver · Wymagane · Jums prireiks · Sie benötigen:



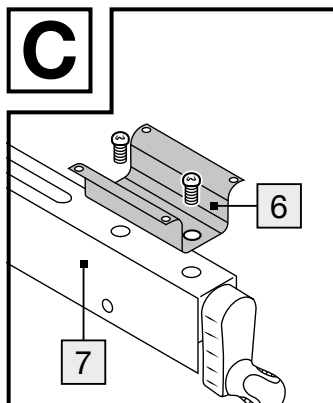
A



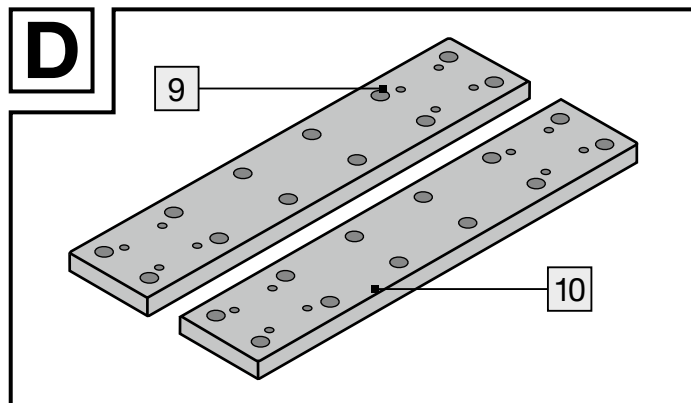
B



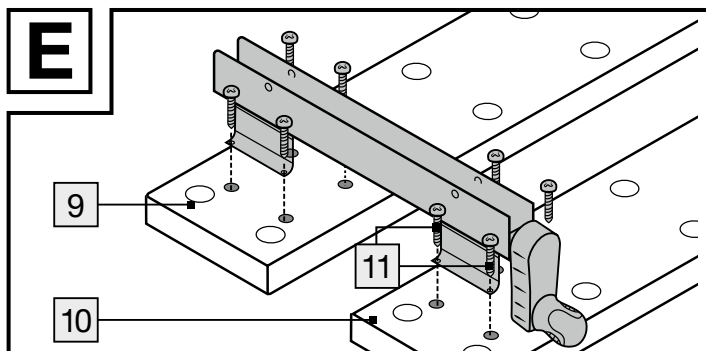
C



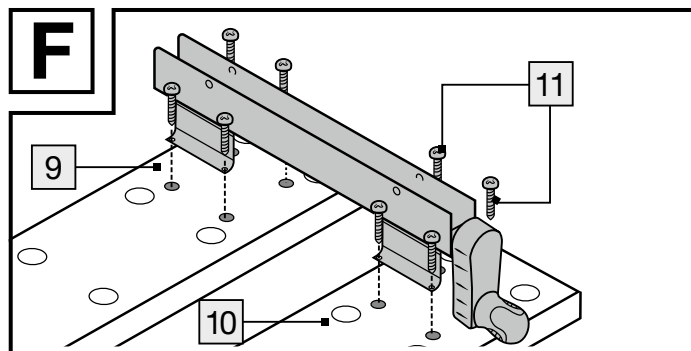
D



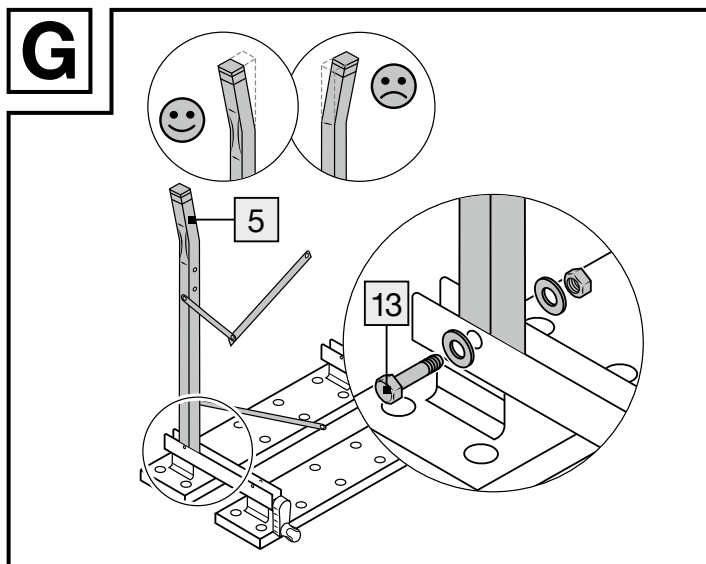
E



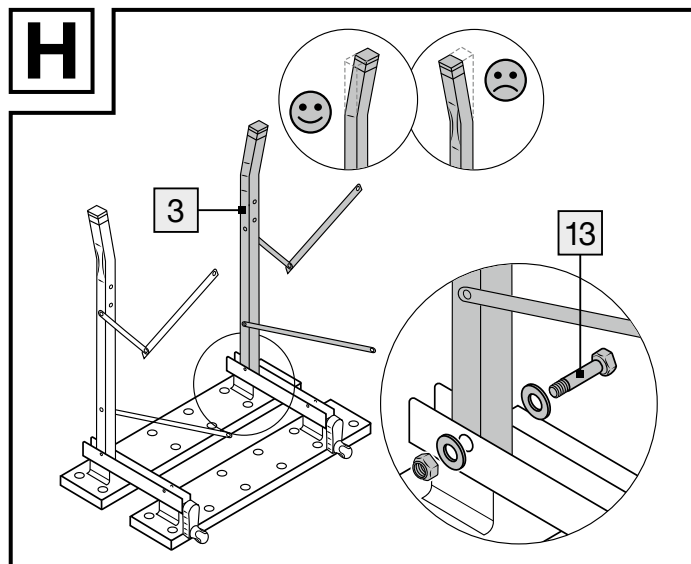
F

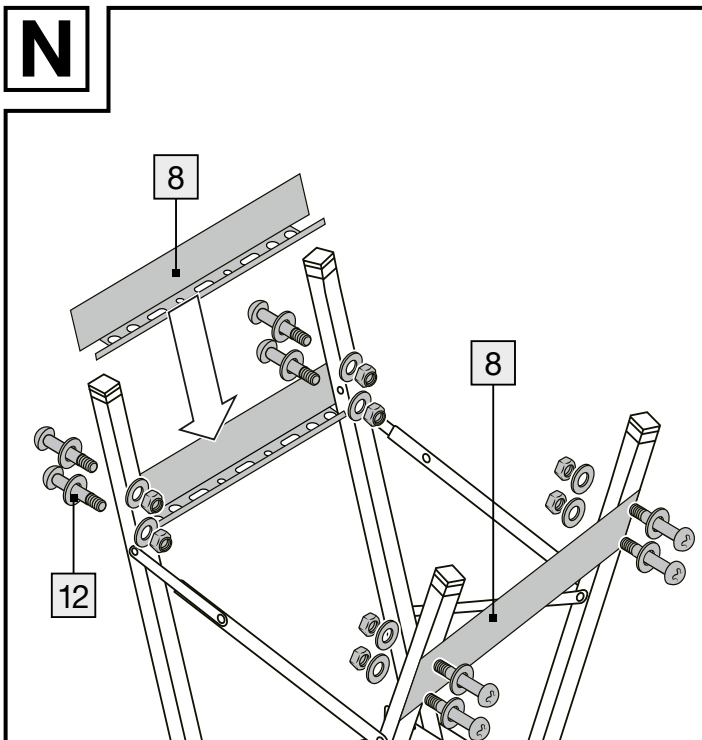
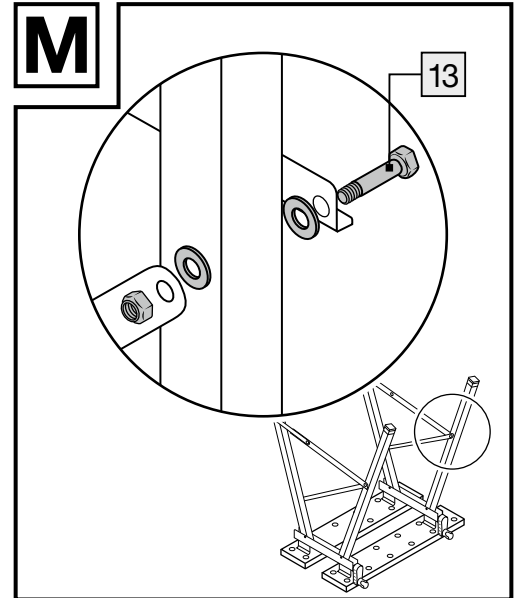
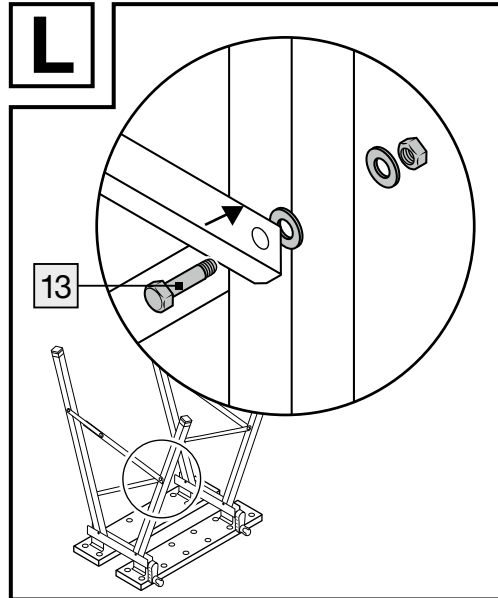
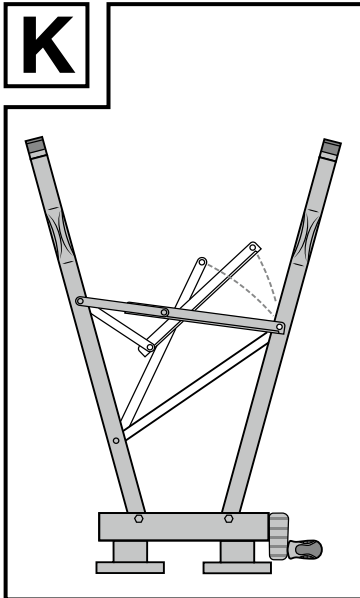
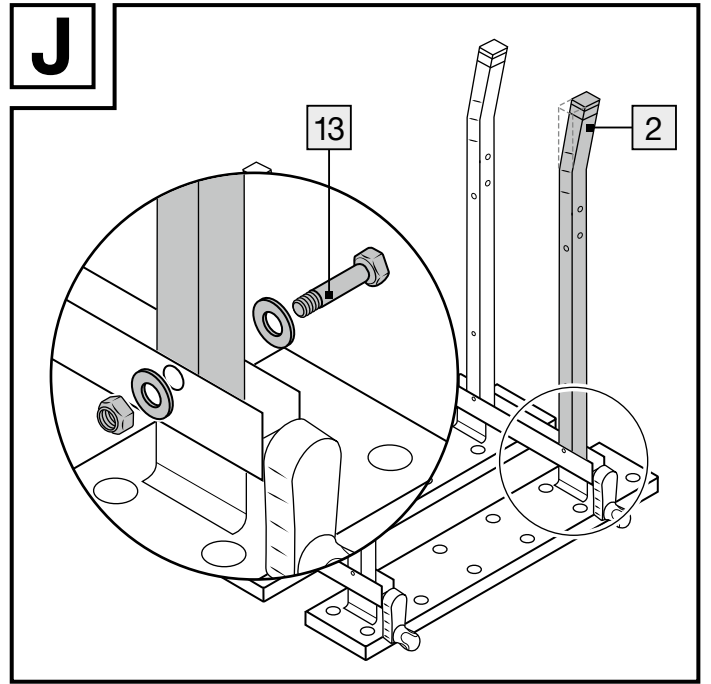
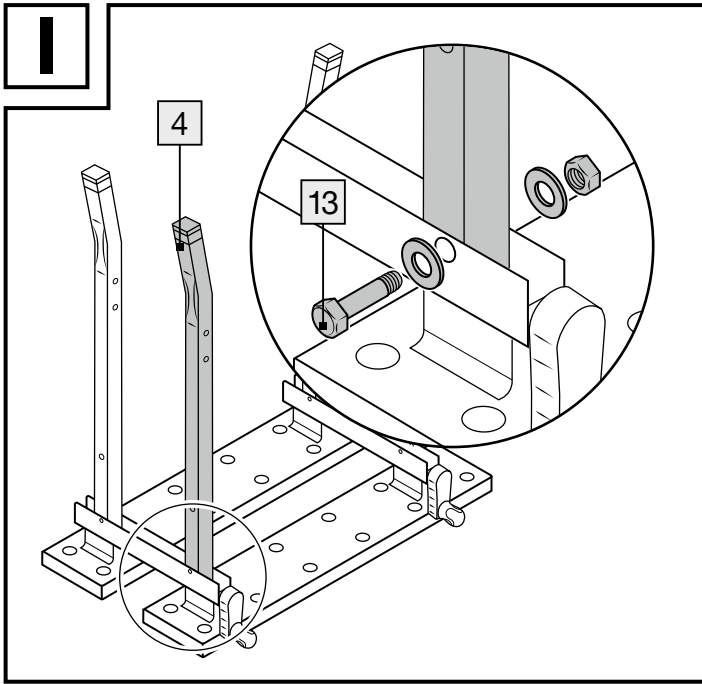


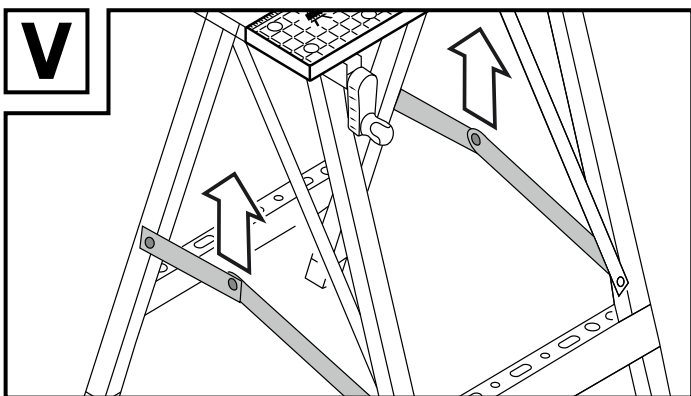
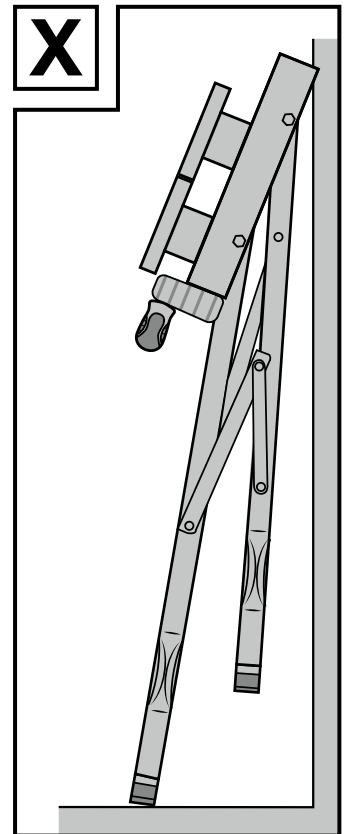
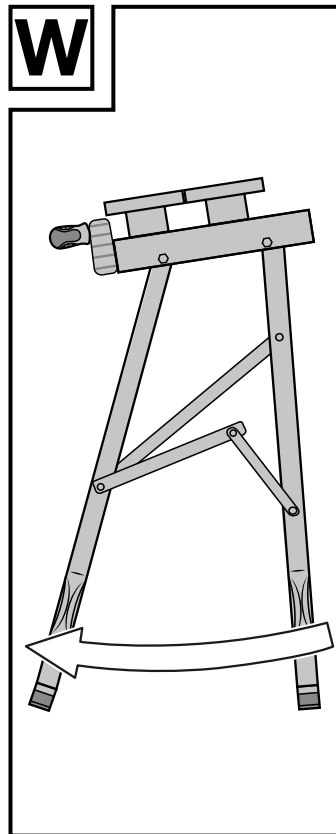
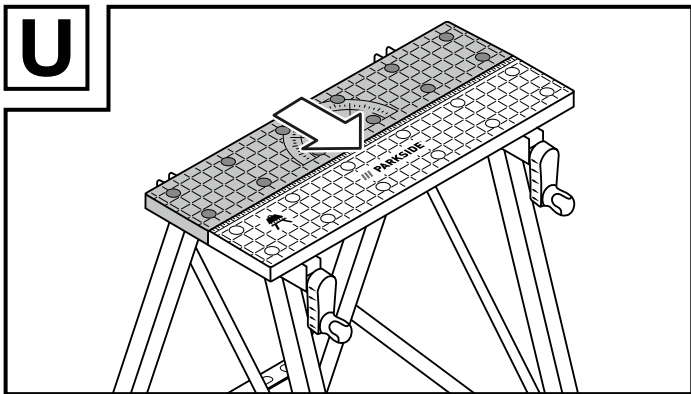
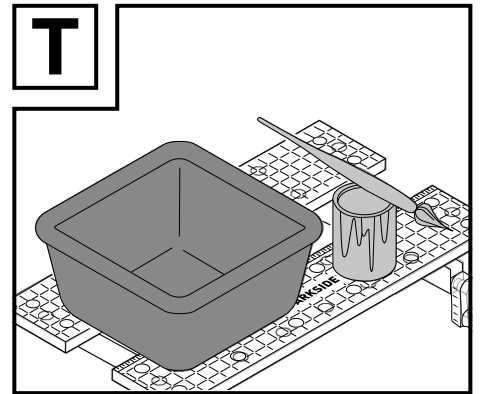
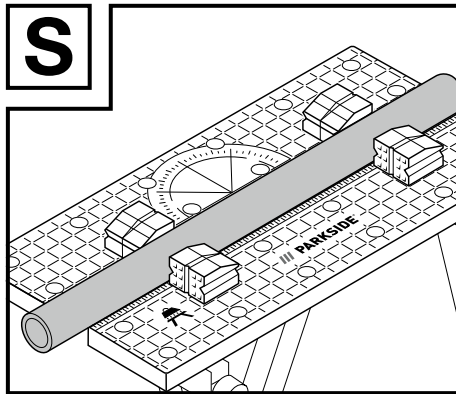
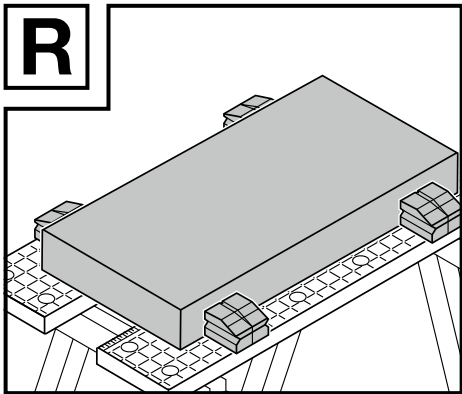
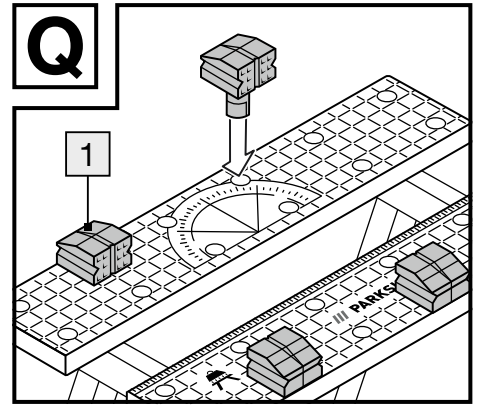
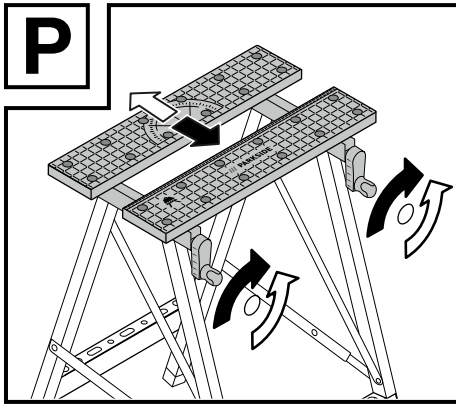
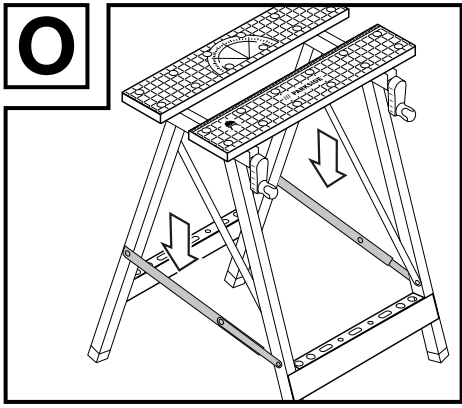
G



H







Merkkien selitykset			
	Lue asennusohjeet!		Enimmäiskuormitus 150 kg
	Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!		TÜV Süd -testatua turvallisuutta
	Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!		Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet

Työ- ja kiinnityspenkki

Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Asennus- ja käyttöohje on osa tätä tuotetta. Lue ennen asennusta tämä asennus- ja käyttöohje huolellisesti ja noudata ohjeita. Ohjeet sisältävät tärkeitä asennusta, säätöä ja tuotteen hoitoa koskevia tietoja. Säilytä asennus- ja käyttöohje sen vuoksi huolellisesti ja luovuta se myös mahdolliselle uudelle käyttäjälle.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Työ- ja kiinnityspöytä on tarkoitettu kiinnittämään työkalupaleet ja esineet, joita halutaan käsitellä, esim. sahaamalla, hiomalla, kiillottamalla, maalaamalla, puhdistamalla, ja joiden liimapiinat halutaan pitää yhdessä. Se on tarkoitettu nikkarointitöihin kotona. Kaikenlainen muu käyttö on tarkoituksenvastaista, siihen kuuluu myös tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen. Työ- ja kiinnityspöytää ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Tekniset tiedot

Mitat (L x K x S):	n. 605 x 790 x 630 mm (avattuna), 605 x 945 x 155 mm (suljettuna)
Omapaino:	6,3 kg
Kuormitus:	enint. 150 kg tasaisesti kuormitettuna

Toimituksen sisältö ja tuotteen osat (ks. kuva A)

Tarkista, että toimitus sisältää kaikki osat ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet: älä kokoa työ- ja kiinnityspöytää äläkä käytä sitä. Jos havaitset vaurioita tai puuttuvia osia, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet hankkinut tuotteen.

- 1 4 kiinnitysleukaa
- 2 1 jalka (vasen edessä)
- 3 1 jalka (vasen takana)
- 4 1 jalka (oikea edessä)
- 5 1 jalka (oikea takana)
- 6 4 asennuskiinnitintä karakoteloon
- 7 2 karakoteloja ja kampi
- 8 2 poikkipalkkia jaloille
- 9 1 kiinnityslevy (takana)
- 10 1 kiinnityslevy (edessä)
- 11 16 yleisruuvia 5 x 15
- 12 8 tasapäistä/ristipäistä ruuvia (PH 3) M 6 x 32 sis. 2 aluslevyä ja 1 mutterin per ruuvi (itsekiinnittyvä)
- 13 6 kuusiokantaruuvia M 8 x 40 sis. 2 aluslevyä ja 1 mutterin per ruuvi (itsekiinnittyvä)
- 14 1 kiintoavain NW 10/13 mm



Turvallisuusohjeet

Tarkista tuotteen kunto ja kaikkien osien toimivuus toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttöä. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Muutoin uhkaa loukkaantumisvaara. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita, jotta vältät loukkaantumiset ja ainevahingot:

-  **VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMANVAARA!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Tukehtumisvaara. Pidä tuote lasten ulottumattomissa. Tuote ei ole lelu.
- Pidä tuote aina lasten ulottumattomissa. Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Säilytä tuote kuivassa ja suljetussa tilassa lasten ulottumattomissa.
- Tarkista aina ennen käyttöä kaikkien ruuviliitosten oikea kiinnitys.
- Tarkista kaikkien liikkuvien osien toimivuus.
- Älä käytä työ- ja kiinnityspöytää istuimena, askel- ja seisomatukena tai tikkaina.
- Älä käytä työ- ja kiinnityspöytää rakennustelineen asennukseen.
- Älä ylitä enint. 150 kg:n sallittua kuormitusta tasaisessa kuormituksessa.
- Aseta työtasolle asetetut ja kiinnitetyt esineet mahdollisimman keskelle työtasoa.
- Käytä lisätukia pitkien työkalupaleiden päiden tukemiseen.
- Aseta työ- ja kiinnityspöytää vain kiinteälle, tasaiselle pinnalle, niin että kaikki neljä jalkaa koskettavat pintaa. Tasoita pienet epätasaisuudet puupalikoilla.
- Kiinnitä työkalupaleet turvallisesti kiristimellä käsittelyn ajaksi.
- Paina työtasoa tai työkalupaleita vain pystysuunnassa. Työ- ja kiinnityspöytä kaatuu, jos sitä painetaan viistosti tai sivulta.
- Älä astu tukien päälle työ- ja kiinnityspöydän tukemiseksi.
- Älä jätä työ- ja kiinnityspöytää lasten ulottuville. Anna lasten käyttää työ- ja kiinnityspöytää vain valvonnan alaisina.
- Säilytä työ- ja kiinnityspöytää kuivassa paikassa.
- Älä altista työ- ja kiinnityspöytää sateelle.
- **Jäännösriskien huomioiminen**
Myös tarkoituksenmukaisessa käytössä on jäännösriskejä, joita ei voi välttää. Näitä ovat:
 - ruumiinosien takertuminen liikkuviin osiin.
 - liian kireälle kiinnitetyn työkalupaleen vahingoittuminen.

Asennus

Huomautus: Työ- ja kiinnityspöytä kootaan ylösalaisin ja asetetaan vasta sitten jaloilleen.

Molemmat karakotelot [7]:

- Kierrä mutterit irti ja asenna sillä asennuskiinnitin [6]. Käytä tähän 13 mm:n hylsyä. Kiinnitä mutterit niin tiukalle, että asennuskiinnitintä [6] voi vielä kevyesti siirtää (kuva B).

Molemmat karakotelot [7]:

- Kierrä molemmat ruuvit ulos ja asenna sillä toinen asennuskiinnitin [6] (kuva C). Kiristä ruuvit.
- Aseta molemmat kiinnityslevyt [9], [10], niin että alapinta näyttää ylöspäin (ks. kuva D).
- Asenna ruuveilla [11] molemmat karakotelot [7] kiinnityslevyjen [9], [10] oikealle ja vasemmalle puolelle (kuvat E ja F).
- Asenna jalat [2], [3], [4], [5] aluslevyjen, muttereiden ja ruuvien [13] avulla. Jalkojen [2], [3], [4], [5] aukkoisten päiden täytyy näyttää ulospäin. Kiristä ruuvit ja mutterit [13] vain niin kireälle, että jalkoja [2], [3], [4], [5] voidaan vielä kääntää (kuvat G–J).
- Avaa jalat [2], [3], [4], [5] ja suorista tuet (kuva K).

- Ruuvaa tuet etujalkoihin [2], [4]. Käytä tähän aluslevyjä, muttereita ja ruuveja [13]. Kiristä ruuvit vain niin kireälle, että tuet pysyvät joustavina (kuvat L ja M).
- Asenna poikkipalkit [8] aluslevyjen, muttereiden ja ruuvien [12] avulla. Kiristä ruuvit [12] (kuva N).

● Käyttö

- Aseta työ- ja kiinnityspöytä jaloille seisomaan. Paina tukien niveliä alaspäin, kunnes ne ovat vaakasuorat. Näin työ- ja kiinnityspöytä on tukeva ja käyttövalmis (kuva O).
- Huomautus toimintatavasta:** Kääntämällä molempia kampia samanaikaisesti takana oleva kiinnityslevy [9] liikkuu. Työpöytä käytettäessä pöydän pinnan koko asetetaan tällä tavalla. Kiinnityspöytänä käytettäessä työkappale kiinnitetään tällä tavalla (kuva P).

Työkappaleiden kiinnitys:

- Aseta kiinnitysleuat [1] sopivaan kohtaan kiinnityslevyjä [9], [10] (kuva Q).

Työkappaleiden, joiden pinnat ovat yhdensuuntaiset, kiinnitys:

- Käännä kiinnitysleuat [1] niin, että niiden uritetut pinnat pitävät työkappaleen paikallaan (kuva R).

Pyöreiden työkappaleiden kiinnitys:

- Käännä kiinnitysleuat [1] niin, että niiden vaakasuorat urat pitävät työkappaleen paikallaan (kuva S).

Käyttö työpöytänä:

- Irrota kiinnitysleuat [1]. Aseta kiinnityslevyt [9], [10] niin, että tuloksena on sopivankokoinen pöytälevy (kuva T).

● Hoito

- Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita. Anna työ- ja kiinnityspöydän kuivua kunnolla ennen säilytykseen laittoa.
- Puhdista työ- ja kiinnityspöytä huolellisesti aina käytön jälkeen. Käytä tähän harjaa tai hieman kostutettua liinaa.
- Rasvaa kaikki liikkuvat osat silloin tällöin tavallisella voiteluravalla.

● Säilytys

- Valitse kuiva säilytyspaikka.
- Siirrä kiinnityslevyt [9], [10] yhteen (kuva U).
- Vedä tukien nivelet ylöspäin ja taita ne (kuva V).
- Paina jalkoja alhaalta yhteen. Samalla pöytälevy kääntyy ylöspäin (kuva W).
- Paina jalkoja [2], [3], [4], [5] yhteen vasteeseen asti (kuva X). Työ- ja kiinnityspöytä on valmis säilytykseen.
- Säilytä työ- ja kiinnityspöytää makuuasennossa tai seinää vasten, jotta se ei kaadu.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu ja huolto

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harjintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaihtimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripäruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 466780_2404) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetysten tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 466780_2404 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

● Huolto

FI

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

SAKSA

Tel.: 00 800 34 99 67 53

S-posti: cm@comei.info

IAN 466780_2404

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 466780_2404) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Teckenförklaring till använda piktogram			
	Läs monterings- anvisningen!		Maximalt tillåten belastning 150kg
	Beakta varnings- och säkerhets- informationen!		TÜV Süd-testad säkerhet
	Risk för livsfara och olycksfall för småbarn och barn!		Säkerhets- information Instruktioner

Arbetsbänk

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Monterings-/bruksanvisningen är en del av denna produkt. Läs noga igenom denna monterings-/bruksanvisning före installationen och beakta upplysningarna. Denna handledning innehåller viktiga monterings-, installations och skötselanvisningar. Förvara därför denna monterings-/bruksanvisning väl och överlämna den till eventuella nya ägare.

● Ändamålsenlig användning

Arbetsbänken används för att spänna fast arbetsstycken och föremål som ska bearbetas, t.ex. genom sågning, slipning, polering, målning, rengöring och sammanpressning av vidhäftande ytor. Den är avsedd för hantverksarbeten i hemmet. Alla andra användningar är ej ändamålsenliga, det inkluderar även att ej beakta denna bruksanvisning. Arbetsbänken är ej avsedd för yrkesmässig användning.

● Tekniska data

Mått (B x H x D): ca 605 x 790 x 630 mm (uppställt),
605 x 945 x 155 mm (hopfällt)
Egenvikt: 6,3 kg
Belastning: max. 150 kg vid jämn belastning

● Leveransomfattning och beskrivning av delarna (se bild A)

Kontrollera att leveransomfattningen är fullständig och i felfritt skick. Om delar saknas eller skador upptäcks: montera inte arbetsbänken och använd den inte. Om du upptäcker skador eller att komponenter saknas vänd dig till den återförsäljare som du köpt produkten av.

- 1 4 spännbackar
- 2 1 ben (vänster fram)
- 3 1 ben (vänster bak)
- 4 1 ben (höger fram)
- 5 1 ben (höger bak)
- 6 4 monteringsvinklar för spindelhölje
- 7 2 spindelhölje med vev
- 8 2 krysstag för benen
- 9 1 spännskiva (bak)
- 10 1 spännskiva (fram)
- 11 16 universalskruvar 5 x 15
- 12 8 spår-/stjärnskruvar (PH 3) M 6 x 32 med vardera 2 brickor och 1 mutter (självlåsand)
- 13 6 sexkantskruvar M 8 x 40 med vardera 2 brickor och 1 mutter (självlåsand)
- 14 1 gaffelnöckel NW 10/13 mm



Säkerhetsinformation

Kontrollera produkten efter leverans och före första användningen med avseende på alla komponenters tillstånd och funktion. Använd aldrig produkten om den är skadad. I annat fall föreligger risk för personskador. Använd aldrig en skadad produkt.

Beakta följande säkerhetsföreskrifter, för att undvika personskador och materiella skador:

-  **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH BARN!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Risk för kvävning. Förvara produkten utom räckhåll för barn. Denna produkt är ingen leksak.
- Håll alltid barn borta från produkten. Barn underskattar ofta farorna som lurar. Förvara produkten utom räckhåll för barn i ett torrt, låst utrymme.
- Kontrollera före varje användning om alla skruvkopplingar sitter ordentligt fast.
- Kontrollera om alla rörliga delar är lättgående.
- Använd inte arbetsbänken som sittmöjlighet och inte som pall, stånghjälpmiddel eller steg.
- Använd inte arbetsbänken för att bygga en byggnadsställning.
- Överskrid inte den tillåtna bärkraften på max. 150 kg vid jämn belastning.
- Placera pålagda och fastklämda föremål så centralt som möjligt på bänkskivan.
- Stöd långa arbetsstycken ytterligare på de utskjutande ändarna.
- Placera arbetsbänken endast på fasta, jämna underlag, så att alla fyra benen har kontakt med golvet. Kompensera lätt ojämnhet med underlägg.
- Säkra arbetsstycken ordentligt med spännanordningen vid bearbetning.
- Utöva tryck på arbetsplattan eller på arbetsstycket endast i vertikal riktning. Vid snett tryck eller vid tryck från sidan tippas arbetsbänken.
- Trampa inte på stagen, för att stabilisera arbetsbänken.
- Håll arbetsbänken utom räckhåll för barn. Låt endast barn arbeta vid arbetsbänken om de hålls under uppsyn.
- Förvara arbetsbänken på en torr plats.
- Utsätt inte arbetsbänken för regn.
- **Se upp för kvarstående risker**
Även vid ändamålsenlig användning finns vissa kvarstående risker. Dessa är:
 - Risk att klämma kroppsdelar i rörliga komponenter.
 - Skador på arbetsstycket genom för hård fastspänning.

● Montering

Hänvisning: Arbetsbänken monteras ihop upp och ner och ställs först därefter på fötterna.

På båda spindelhöljen 7:

- Skruva loss muttern och använd den för att montera monteringsvinkeln 6. Använd för detta ändamål en 13 mm hylsa. Muttern får bara dras åt så hårt att monteringsvinkeln 6 fortfarande lätt kan flyttas (se bild B).

På båda spindelhöljen 7:

- Skruva loss de båda skruvarna och använd dem för att montera den andra monteringsvinkeln 6 (se bild C). Dra åt skruvarna hårt.
- Lägg de båda spännskivorna 9, 10 med undersidan uppåt (se bild D).
- Montera de båda spindelhöljen 7 med hjälp av skruvarna 11 till höger och vänster på spännskivorna 9, 10 (se bild E och F).

- Montera benen [2], [3], [4], [5] med hjälp av brickorna, muttrarna och skruvarna [13]. Benens [2], [3], [4], [5] böjda ändar måste peka utåt. Dra åt skruvarna och muttrarna [13] endast så hårt, att benen [2], [3], [4], [5] fortfarande kan svängas (se bild G till J).
- Fäll isär benen [2], [3], [4], [5] och sätt fast stagen i rätt läge (se bild K).
- Skruva stagen på de främre benen [2], [4]. Använd brickor, muttrar och skruvar [13] för detta. Dra åt muttrarna endast så hårt, att stagen förblir flexibla (se bild L och M).
- Montera krysstagen [8] med hjälp av brickorna, muttrarna och skruvarna [12]. Dra åt skruvarna [12] hårt (se bild N).

● Användning

- Ställ upp arbetsbänken på benen. Tryck ner stagens leder tills de är horisontellt sträckta. Detta ger arbetsbänken stabilitet och innebär att den är klar för användning (se bild O).
Upplysning om funktionssättet: genom att vrida de båda vevarna samtidigt flyttas den bakre spännskivan [9]. För användning som arbetsbänk ställs storleken på bordsytan in på detta sätt. För användning som spännbord spänns arbetssycket fast på detta sätt (se bild P).

För fastspänning av arbetsstycken:

- Sätt in spännbackarna [1] i lämplig position i spännskivorna [9], [10] (se bild Q).

Fastspänning av arbetsstycken med parallella ytor:

- Vänd spännbackarna [1] så, att de räfflade ytorna håller fast arbetsstycket (se bild R).

Fastsättning av runda arbetsstycken:

- Vänd spännbackarna [1] så, att de horisontella skåror håller fast arbetsstycket (se bild S).

Användning som arbetsbänk:

- Ta bort spännbackarna [1]. Ställ in spännskivorna [9], [10] så, att bordsytan får en lämplig storlek (se bild T).

● Underhåll

- Använd inga aggressiva eller skurande rengöringsmedel. Låt arbetsbänken torka komplett före förvaring.
- Rengör arbetsbänken noga efter varje användning. Använd en kvast eller en fuktig duk för detta ändamål.
- Smörj alla rörliga delar då och då med ett vanligt smörjfett som finns i handeln.

● Förvaring

- Välj en torr plats för förvaring.
- Kör ihop spännskivorna [9], [10] komplett (se bild U).
- Dra stagens leder uppåt för att böja dem (se bild V).
- Tryck ihop benen nedtill. Därvid svänger bordets yta uppåt (se bild W).
- Tryck benen [2], [3], [4], [5] mot varandra så långt som möjligt (se bild X). Arbetsbänken kan nu förvaras.
- Förvara arbetsbänken liggande eller lutande mot en vägg så att det inte kan falla omkull.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti och service

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slittdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 466780_2404) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

- På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 466780_2404 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.



● Service

SE

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

TYSKLAND

Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-post: cm@comei.info

FI

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

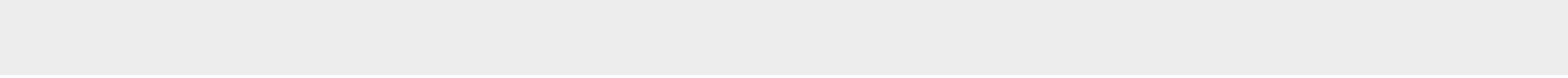
SAKSA

Tel.: 00 800 34 99 67 53

S-posti: cm@comei.info

IAN 466780_2404

Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 466780_2404) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.



Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przeczytać instrukcję montażu!		Maksymalne obciążenie 150 kg
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Sprawdzone bezpieczeństwo przez TÜV Süd
	Niebezpieczeństwo utraty życia i wypadku przez dzieci!		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Stół roboczy i mocujący

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja montażu/obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed pierwszą instalacją prosimy przeczytać w całości instrukcję montażu/obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Instrukcja ta zawiera ważne informacje dotyczące montażu, regulacji i pielęgnacji. Dlatego należy dobrze przechowywać instrukcję montażu/obsługi i przekazać ją ewentualnym nowym właścicielom.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stół warsztatowy i zaciskowy służy do mocowania półwyrobów i przedmiotów obrabianych, np. przy piłowaniu, szlifowaniu, polewowaniu, malowaniu, czyszczeniu i trzymaniu razem sklejonych powierzchni. Przeznaczony jest do majsterkowania w obszarze domowym. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem, zalicza się do tego również nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Stół warsztatowy i zaciskowy nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych.

● Dane techniczne

Wymiary (szer. x wys. x gł.): ok. 605 x 790 x 630 mm (rozłożony),
605 x 945 x 155 mm (złożony)
Ciężar własny: 6,3 kg
Obciążenie: maks. 150 kg przy równomiernym obciążeniu

● Zawartość i opis części (patrz rys. A)

Sprawdzić zawartość pod względem kompletności i wszystkich właściwości. W przypadku brakujących części lub uszkodzeń: nie montować stołu warsztatowego i zaciskowego oraz nie używać go. Jeśli zauważy się jakieś uszkodzenia lub brakuje części, proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt.

- 1 4 szczęki mocujące
- 2 1 noga (po lewej z przodu)
- 3 1 noga (po lewej z tyłu)
- 4 1 noga (po prawej z przodu)
- 5 1 noga (po prawej z tyłu)
- 6 4 kątowniki montażowe do obudowy wrzeciona
- 7 2 obudowy wrzeciona z korbką
- 8 2 podpory poprzeczne do nóg
- 9 1 płyta mocująca (z tyłu)
- 10 1 płyta mocująca (z przodu)
- 11 16 śrub uniwersalnych 5 x 15

- 12 8 śrub płaskich/rzyżakowych (PH 3) M 6 x 32 każda z 2 podkładkami i 1 nakrętką (samozabezpieczającą)
- 13 6 śruby sześciokątne M 8 x 40 każda z 2 podkładkami i 1 nakrętką (samozabezpieczającą)
- 14 1 klucz widelkowy NW 10/13 mm



Wskazówki bezpieczeństwa

Po dostawie i przed pierwszym użyciem sprawdzić produkt, aby stwierdzić, jaki jest stan i działanie wszystkich części. W żadnym razie nie używać produktu, jeżeli jest uszkodzony. W innym razie grozi to niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń. Nie należy używać uszkodzonego produktu.

Proszę przestrzegać następujących przepisów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia mienia:

- **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zamkniętym, niedostępnym dla dzieci.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe pod kątem prawidłowego osadzenia.
- Sprawdzić wszystkie części ruchome pod względem ich sprawnego działania.
- Nie wolno używać stołu warsztatowego i zaciskowego jako siedziska lub stopnia, pomocy w pozycji stojącej lub drabiny.
- Nie wolno używać stołu warsztatowego i zaciskowego do stawiania rusztowania.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnej nośności maksymalnej. 150 kg przy równomiernym obciążeniu.
- Obiekty ułożone i zaciśnięte umieścić jak najbardziej centralnie na blacie roboczym.
- Dodatkowo podeprzeć długie elementy na wystających końcach.
- Stół warsztatowy i zaciskowy należy ustawić tylko na stabilnym, równym podłożu, tak aby wszystkie cztery nogi miały kontakt z podłożem. Niewielkie nierówności wyrównać drewnianymi podkładkami.
- Przedmioty obrabiane mocować podczas obróbki za pomocą urządzenia mocującego.
- Naciśkać na blat roboczy lub przedmiot obrabiany tylko w kierunku pionowym. Jeżeli nacisk jest wywierany pod kątem lub z boku, stół warsztatowy i zaciskowy może się przewrócić.
- Nie należy nadeptywać na ukośne podpórki, aby ustabilizować stół warsztatowy i zaciskowy.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby stół warsztatowy i zaciskowy dostał się w ręce dzieci. Dzieci mogą pracować przy stole warsztatowym i zaciskowym tylko pod nadzorem.
- Stół warsztatowy i zaciskowy należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Nie wystawiać stołu warsztatowego i zaciskowego na deszcz.
- **Uważać na pozostałe ryzyko**
Także przy zastosowaniu zgodnie z przeznaczeniem istnieje pewne nieuniknione pozostałe ryzyko. Zalicza się do niego:
 - Zakleszczenie części ciała w ruchomych częściach.
 - Uszkodzenie obrabianego przedmiotu poprzez zbyt mocne zaciskanie.

● Montaż

Wskazówka: stół warsztatowy i zaciskowy jest montowany do góry nogami i dopiero wtedy stawiany jest na nogi.

Na obu obudowach wrzeciona [7]:

- Odkręć nakrętki i użyć ich do zamocowania kątownika montażowego [6]. W tym celu użyć 13mm nasadki. Nakrętkę należy dokręcać tylko na tyle mocno, aby kątownik montażowy [6] mógł być jeszcze łatwo przesuwany (patrz rys. B).

Na obu obudowach wrzeciona [7]:

- Odkręć obie śruby i użyć ich do zamocowania drugiego kątownika montażowego [6] (patrz rys. C). Mocno dokręcić śruby.
- Obie płyty mocujące [9], [10] położyć spodem skierowanym do góry (patrz rys. D).
- Za pomocą śrub [11] zamontować obie obudowy wrzeciona [7] z prawej i lewej strony na płytach mocujących [9], [10] (patrz rys. E i F).
- Zamontować nogi [2], [3], [4], [5] za pomocą podkładek, nakrętek i śrub [13]. Wygięte końce nóg [2], [3], [4], [5] muszą być skierowane na zewnątrz. Śruby i nakrętki [13] dokręcać tylko na tyle mocno, aby nogi [2], [3], [4], [5] mogły się jeszcze obracać (patrz rys. G do J).
- Rozłożyć nogi [2], [3], [4], [5] i ustawić ukośne podpory w pozycji (patrz rys. K).
- Ukośne podpory przykręcić do przednich nóg [2], [4]. Użyć w tym celu podkładek, nakrętek i śrub [13]. Nakrętki dokręcić tylko na tyle mocno, aby ukośne podpory pozostały giętkie (patrz rys. L i M).
- Zamontować podpory poprzeczne [8] za pomocą nakrętek i śrub [12]. Mocno dokręcić śruby [12] (patrz rys. N).

● Zastosowanie

- Stół warsztatowy i zaciskowy ustawić na nogach. Przeguby skośnych podpór docisnąć do dołu, aż zostaną rozciągnięte poziomo. Dzięki temu stół warsztatowy i zaciskowy stanie się stabilny i będzie gotowy do użycia (patrz rys. O).

Wskazówka dotycząca działania: obracając obie korby jednocześnie przemieszcza się tylna płyta mocująca [9]. W przypadku zastosowania jako stół warsztatowy w ten sposób regulowana jest wielkość powierzchni stołu. W przypadku zastosowania jako stół zaciskowy w ten sposób mocowany jest przedmiot obrabiany (patrz rys. P).

Do mocowania przedmiotów:

- Szczęki zaciskowe [1] umieścić w odpowiedniej pozycji w płytach mocujących [9], [10] (patrz rys. Q).

Mocowanie przedmiotów o równoległych powierzchniach:

- Obrócić szczęki mocujące [1] tak, aby ich ząbkowane powierzchnie utrzymywały przedmiot obrabiany (patrz rys. R).

Mocowanie okrągłych przedmiotów:

- Obrócić szczęki zaciskowe [1] tak, aby ich poziome nacięcia utrzymywały przedmiot obrabiany (patrz rys. S).

Używanie jako stołu warsztatowego:

- Usunąć szczęki zaciskowe [1]. Wyregulować płyty mocujące [9], [10] tak, aby uzyskać powierzchnię stołu o odpowiedniej wielkości (patrz rys. T).

● Konserwacja

- Nie należy stosować żadnych agresywnych lub szorujących środków czyszczących. Przed przechowywaniem stół warsztatowy i zaciskowy musi całkowicie wyschnąć.
- Po każdym użyciu starannie oczyścić stół warsztatowy i zaciskowy. W tym celu należy użyć miotłki lub wilgotnej szmatki.
- Wszystkie części ruchome należy sporadycznie nasmarować dostępnym w handlu smarem.

● Przechowywanie

- Do przechowywania wybrać suche miejsce.
- Płyty zaciskowe [9], [10] zsunąć całkowicie razem (patrz rys. U).
- Pociągnąć przeguby skośnych podpór do góry, aby je wygiąć (patrz rys. V).
- Nogi docisnąć na dole do siebie. Powierzchnia stołu wychyli się przy tym do góry (patrz rys. W).
- Nogi [2], [3], [4], [5] docisnąć do siebie aż do oporu (patrz rys. X). Stół warsztatowy i zaciskowy jest gotowy do przechowywania.
- Stół warsztatowy i zaciskowy należy przechowywać na płasko lub opierając go o ścianę, aby nie mógł się przewrócić.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 466780_2404).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 466780_2404, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

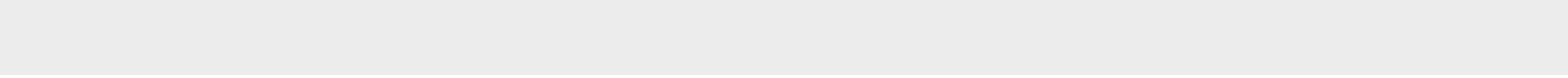
NIEMCY

Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-mail: cm@comei.info

IAN 466780_2404

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 466780_2404).



Naudojamų piktogramų reikšmės			
	Perskaitykite surinkimo instrukciją!		Didžiausia leidžiama apkrova: 150 kg
	Laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų!		Saugą patikrino „TUV Süd“
	Pavojus kūdikių bei vaikų gyvybei ir nelaimingo atsitikimo pavojus!		Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai

Varstotas-darbastalis

● Įžanga

Sveikiname įsigijus naują produktą. Jūs pasirinkote kokybišką produktą. Ši montavimo ir naudojimo instrukcija yra šio produkto sudedamoji dalis. Prieš montuodami perskaitykite visą šią montavimo ir naudojimo instrukciją ir laikykitės nurodymų. Šioje instrukcijoje pateikta svarbios informacijos apie produkto surinkimą, nustatymą ir priežiūrą. Išsaugokite šią montavimo ir naudojimo instrukciją, o jei šį produktą perduosite kitam asmeniui, būtinai perduokite jam ir šią instrukciją.

● Naudojimas pagal paskirtį

Darbastalis-spaustuvas skirtas apdirbamiems, pvz., pjaunamiems, šlifuojamiems, poliruojamiems, dažomiems, valomiems ruošiniams ir daiktams įtvirtinti bei jų klijuojamiems paviršiams suspausti. Jis skirtas privačioms meistravimo namuose reikmėms. Bet koks kitoks naudojimas, taip pat ir šios naudojimo instrukcijos nepaisymas, laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Darbastalis-spaustuvas neskirtas komerciniams tikslams.

● Techniniai duomenys

Matmenys (P x A x G): apie 605 x 790 x 630 mm (pastačius),
605 x 945 x 155 mm (sulanksčius)
Savasis svoris: 6,3 kg
Leidžiama apkrova: maks. 150 kg tolygiai paskirsčius apkrovą

● Tiekiamas rinkinys ir dalių aprašas (žr. A pav.)

Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar jo būklė nepriekaištinga. Jei trūksta dalių ar pastebėjote pažeidimų, darbastalio-spaustuvo nesurinkinėkite ir jo nenaudokite. Jei pastebėjote pažeidimų ar trūksta dalių, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote šį produktą.

- 1 4 veržiamieji kumšteliai
- 2 1 koja (kairioji priekinė)
- 3 1 koja (kairioji galinė)
- 4 1 koja (dešinioji priekinė)
- 5 1 koja (dešinioji galinė)
- 6 4 suklių korpusų tvirtinimo kampuočiai
- 7 2 suklių korpusai su sukamąja rankena
- 8 2 kojų skersiniai
- 9 1 tvirtinimo plokštė (galinė)
- 10 1 tvirtinimo plokštė (priekinė)
- 11 16 universaliųjų varžtų 5 x 15
- 12 8 varžtai su išilgine / kryžmine išdroža (PH 3) M 6 x 32, kiekvienas jų su 2 poveržlėmis ir 1 užsifiksuojančia veržle

- 13 6 šešiabriauniai varžtai M 8 x 40, kiekvienas jų su 2 poveržlėmis ir 1 užsifiksuojančia veržle
- 14 1 raktas atvirais galais, vardinis plotis (NW) 10/13 mm



Saugos nurodymai

Patikrinkite pristatytą produktą ir prieš pirmą kartą jį naudodami įvertinkite visų dalių būklę ir ar jos gali atlikti savo paskirtį. Jokių būdu nenaudokite produkto, jei jis apgadintas. Priešingu atveju galima susižaloti. Nenaudokite apgadinto produkto.

Kad nesusižalotumėte ir išvengtumėte materialinės žalos, vado-vaukitės toliau aprašytomis saugos taisyklėmis:

-  **⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSITIKIMO PAVOJUS!**
Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šis produktas nėra žaislas.
- Užtikrinkite, kad vaikai visada būtų atokiai nuo produkto. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Produktą laikykite sausoje, uždaroje patalpoje, į kurią negalėtų patekti vaikai.
- Kas kartą prieš naudodami produktą patikrinkite, ar visos srieginės jungtys tinkamai priveržtos.
- Patikrinkite, ar visos judamosios dalys paslankios.
- Ant darbastalio-spaustuvo nesisėskite, nelipkite, nestovėkite ir nenaudokite jo kaip kopėčių.
- Darbastalio-spaustuvo nenaudokite pastoliams įrengti.
- Tolygiai paskirstydami apkrovą neviršykite didžiausiosios leidžiamosios 150 kg keliamosios gebos.
- Uždėtus ir įtvirtintus daiktus stenkitės išdėstyti darbastalio centre.
- Ilgų ruošinių išsikišusius galus papildomai paremkite.
- Darbastalį-spaustuvą statykite tik ant tvirtu ir lygaus pagrindo, kad visos keturios kojos remtųsi į žemę. Nedidelius nelygumus išlyginkite pakišamosiomis trinkelėmis.
- Apdirbamus ruošinius gerai įtvirtinkite spaustuviu.
- Darbastalį arba ruošinį spauskite tik vertikalia kryptimi. Spaudžiant įstrižai ar į šoną, darbastalis-spaustuvas nuvirs.
- Nelipkite ant spyrių norėdami stabilizuoti darbastalį-spaustuvą.
- Neleiskite vaikams būti prie darbastalio-spaustuvo. Prie darbastalio-spaustuvo leiskite dirbti tik prižiūrimiems vaikams.
- Darbastalį-spaustuvą laikykite sausoje vietoje.
- Darbastalį-spaustuvą saugokite nuo lietaus.
- **Atkreipkite dėmesį į liekamąją riziką**
Net ir naudojant produktą pagal paskirtį, neįmanoma visiškai išvengti liekamosios rizikos. Tokia rizika yra:
 - Kūno dalių prispaudimas judamosiomis dalimis.
 - Ruošinio apgadinimas per stipriai jį suveržus.

● Surinkimas

Nurodymas: darbastalis-spaustuvas surenkamas apverstas ir tik paskui pastatomas ant kojų.

Abu suklių korpusai [7]:

- Nusukite veržlę ir ją pritvirtinkite tvirtinimo kampuočiui [6]. Veržlę prisukite 13 mm užmaunamąja galvute. Veržlę priveržkite tik tiek, kad tvirtinimo kampuočiui [6] dar būtų galima šiek tiek pastumti (žr. B pav.).

Abu suklių korpusai [7]:

- Išsukite abu varžtus ir jais pritvirtinkite kitą tvirtinimo kampuočiui [6] (žr. C pav.). Priveržkite varžtus.
- Abi tvirtinimo plokštės [9], [10] padėkite apačia į viršų (žr. D pav.).
- Varžtais [11] abu suklių korpusus [7] kairėje ir dešinėje pusėse pritvirtinkite prie tvirtinimo plokščių [9], [10] (žr. E ir F pav.).

- Poveržlėmis, veržlėmis ir varžtais [13] pritvirtinkite kojas [2], [3], [4], [5]. Išlenktieji kojų [2], [3], [4], [5] galai turi būti nukreipti į išorę. Varžtus ir veržles [13] priveržkite tik tiek, kad kojas [2], [3], [4], [5] dar galėtumėte pasukti (žr. G–J pav.).
- Praskirkite kojas [2], [3], [4], [5] ir tinkamai uždėkite spyrius (žr. K pav.).
- Spyrius prisukite prie priekinių kojų [2], [4]. Tam naudokite poveržles, veržles ir varžtus [13]. Veržles priveržkite tik tiek, kad srieginės jungtys dar išliktų paslankios (žr. L ir M pav.).
- Poveržlėmis, veržlėmis ir varžtais [12] pritvirtinkite skersinius [8]. Priveržkite varžtus [12] (žr. N pav.).

● Naudojimas

- Darbastalį-spaustuvą pastatykite ant kojų. Spyrių lankstus spauskite žemyn, kol jie horizontaliai išsitiesins. Taip stabilizuosite darbastalį-spaustuvą ir jis taps tinkamu naudoti (žr. O pav.).
Informacija apie veikimo principą: vienu metu sukant abi sukamąsias rankenas, perstumiami galinė tvirtinimo plokštė [9]. Produktą naudojant kaip darbastalį, taip nustatomas stalo paviršiaus dydis. Produktą naudojant kaip spaustuvą, taip įtvirtinamas ruošinys (žr. P pav.).

Ruošinių įtvirtinimas:

- Veržiamuosius kumštėlius [1] reikiamoje vietoje įkiškite į tvirtinimo plokštės [9], [10] (žr. Q pav.).

Ruošinių su lygiagrečiais paviršiais įtvirtinimas:

- Veržiamuosius kumštėlius [1] pasukite taip, kad jų rievėtieji paviršiai laikytų ruošinį (žr. R pav.).

Apvalių ruošinių įtvirtinimas:

- Veržiamuosius kumštėlius [1] pasukite taip, kad jų horizontalios įrantos laikytų ruošinį (žr. S pav.).

Produkto naudojimas darbastalio paskirčiai:

- Išimkite veržiamuosius kumštėlius [1]. Tvirtinimo plokštės [9], [10] nustatykite taip, kad jos sudarytų tinkamo dydžio stalo paviršių (žr. T pav.).

● Priežiūra

- Nenaudokite agresyvių ir šveičiamųjų valymo priemonių. Prieš padėdami laikyti, leiskite darbastaliui-spaustuvui visiškai išdžiūti.
- Kas kartą panaudoję, kruopščiai nuvalykite darbastalį-spaustuvą. Jį valykite šluota arba vos sudrėkinta šluoste.
- Visas judamąsias dalis retsykiais sutepinkite įprastu tepalu.

● Laikymas nenaudojant

- Laikymui pasirinkite sausą vietą.
- Visiškai suglauskite tvirtinimo plokštės [9], [10] (žr. U pav.).
- Spyrių lankstus patraukite aukštyn ir išlenkite kampu (žr. V pav.).
- Kojas apačioje spauskite vieną prie kitos. Stalo paviršius kyla aukštyn (žr. W pav.).
- Kojas [2], [3], [4], [5] visiškai prispauskite vieną prie kitos (žr. X pav.). Darbastalis-spaustuvus parengtas padėti laikyti.
- Darbastalį-spaustuvą laikykite plokščiai paguldytą arba taip atremtą į sieną, kad jis negalėtų nuvirsti.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija ir klientų aptarnavimas

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisite. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 466780_2404).
- Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisieki su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Apilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com. puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 466780_2404 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

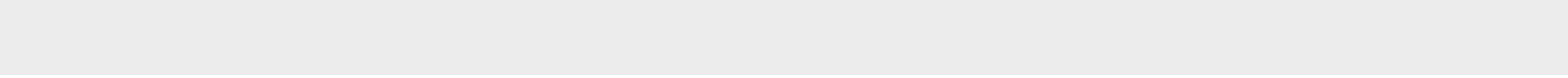
VOKIETIJA

Tel. 00 800 34 99 67 53

El. paštas: cm@comei.info

IAN 466780_2404

Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto, kaip pirkimo įrodymą turėkite kasos čekį ir žinokite produkto numerį (IAN 466780_2404).



Legende der verwendeten Piktogramme			
	Montage- anleitung lesen!		Maximale Belastbarkeit 150 kg
	Warn- und Sicherheitshin- weise beachten!		TÜV Süd-geprüfte Sicherheit
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!		Sicherheitshin- weise Handlungs- anweisungen

Werk- und Spanntisch

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Montage-/Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Werk- und Spanntisch dient dem Einspannen von Werkstücken und Gegenständen, die bearbeitet werden sollen, z. B. durch Sägen, Schleifen, Polieren, Streichen, Reinigen und Zusammenhalten von Klebeflächen. Er ist für Heimwerkerarbeiten im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig, dazu zählt auch das Missachten dieser Betriebsanleitung. Der Werk- und Spanntisch ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Abmessungen

(B x H x T): ca. 605 x 790 x 630 mm (aufgestellt),
605 x 945 x 155 mm (zusammengeklappt)

Eigengewicht: 6,3 kg

Belastbarkeit: max. 150 kg bei gleichmäßiger Belastung

● Lieferumfang und Teilebeschreibung (siehe Abb. A)

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit. Bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen: Bauen Sie den Werk- und Spanntisch nicht zusammen und benutzen Sie ihn nicht. Wenn Sie Schäden oder fehlende Teile bemerken, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

- 1 4 Spannbacken
- 2 1 Bein (links vorne)
- 3 1 Bein (links hinten)
- 4 1 Bein (rechts vorne)
- 5 1 Bein (rechts hinten)
- 6 4 Montagewinkel für die Spindelgehäuse
- 7 2 Spindelgehäuse mit Kurbel
- 8 2 Querstreben für die Beine
- 9 1 Spannplatte (hinten)
- 10 1 Spannplatte (vorne)
- 11 16 Universalschrauben 5 x 15

- 12 8 Schlitz-/Kreuz-Schrauben (PH 3) M 6 x 32 mit je 2 Scheiben und 1 Mutter (selbstsichernd)
- 13 6 Sechskantschrauben M 8 x 40 mit je 2 Scheiben und 1 Mutter (selbstsichernd)
- 14 1 Gabelschlüssel NW 10/13 mm



Sicherheitshinweise

Prüfen Sie das Produkt nach Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn es beschädigt ist. Andernfalls droht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Beachten Sie folgende Sicherheitsvorschriften, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden:

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bewahren Sie das Produkt in einem trockenen, geschlossenen Raum unerreichbar für Kinder auf.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch alle Schraubverbindungen auf korrekten Sitz.
- Prüfen Sie alle beweglichen Teile auf Leichtgängigkeit.
- Benutzen Sie den Werk- und Spanntisch nicht als Sitzgelegenheit und nicht als Tritt, Stehhilfe oder Leiter.
- Benutzen Sie den Werk- und Spanntisch nicht zum Aufbau eines Gerüsts.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Tragkraft von max. 150 kg bei gleichmäßiger Belastung.
- Platzieren Sie aufgelegte und eingespannte Gegenstände möglichst mittig auf der Arbeitsplatte.
- Stützen Sie lange Werkstücke an den überstehenden Enden zusätzlich ab.
- Stellen Sie den Werk- und Spanntisch nur auf festem, ebenem Untergrund auf, sodass alle vier Beine Bodenkontakt haben. Gleichen Sie leichte Unebenheiten mit Unterleghölzern aus.
- Fixieren Sie Werkstücke beim Bearbeiten sicher mit der Spannvorrichtung.
- Üben Sie Druck auf die Arbeitsplatte oder das Werkstück nur in senkrechter Richtung aus. Bei schrägem oder seitlichem Druck kippt der Werk- und Spanntisch.
- Treten Sie nicht auf Verstrebungen, um den Werk- und Spanntisch zu stabilisieren.
- Lassen Sie den Werk- und Spanntisch nicht in die Hände von Kindern gelangen. Lassen Sie Kinder nur unter Aufsicht am Werk- und Spanntisch arbeiten.
- Bewahren Sie den Werk- und Spanntisch an einem trockenen Ort auf.
- Setzen Sie den Werk- und Spanntisch nicht dem Regen aus.
- **Auf Restrisiken achten**
Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung bestehen unvermeidbare Restrisiken. Diese sind:
 - Einklemmen von Körperteilen an beweglichen Teilen.
 - Beschädigung des Werkstücks durch zu festes Einspannen.

● Montage

Hinweis: Der Werk- und Spanntisch wird auf dem Kopf stehend zusammengebaut und erst dann auf die Beine gestellt.

An beiden Spindelgehäusen [7]:

- Drehen Sie die Mutter ab und montieren Sie damit den Montagewinkel [6]. Benutzen Sie dazu eine 13mm Stecknuss. Ziehen Sie die Mutter nur so fest an, dass sich der Montagewinkel [6] noch leicht verschieben lässt (siehe Abb. B).

An beiden Spindelgehäusen [7]:

- Drehen Sie die beiden Schrauben heraus und montieren Sie damit den anderen Montagewinkel [6] (siehe Abb. C). Ziehen Sie die Schrauben fest an.
- Legen Sie beide Spannplatten [9], [10] mit der Unterseite nach oben hin (siehe Abb. D).
- Montieren Sie mithilfe der Schrauben [11] die beiden Spindelgehäuse [7] rechts und links an die Spannplatten [9], [10] (siehe Abb. E und F).
- Montieren Sie die Beine [2], [3], [4], [5] mithilfe der Unterlegscheiben, Muttern und Schrauben [13]. Die gekröpften Enden der Beine [2], [3], [4], [5] müssen nach außen zeigen. Ziehen Sie die Schrauben und Muttern [13] nur so fest an, dass sich die Beine [2], [3], [4], [5] noch schwenken lassen (siehe Abb. G bis J).
- Klappen Sie die Beine [2], [3], [4], [5] auseinander und bringen Sie die Verstrebungen in Position (siehe Abb. K).
- Schrauben Sie die Verstrebungen an die vorderen Beine [2], [4]. Verwenden Sie dazu die Unterlegscheiben, Muttern und Schrauben [13]. Ziehen Sie die Muttern nur so fest an, dass die Verschraubungen gelenkig bleiben (siehe Abb. L und M).
- Montieren Sie die Querstreben [8] mithilfe der Unterlegscheiben, Muttern und Schrauben [12]. Ziehen Sie die Schrauben [12] fest an (siehe Abb. N).

● Verwendung

- Stellen Sie den Werk- und Spanntisch auf die Beine. Drücken Sie die Gelenke der Verstrebungen nach unten, bis sie waagrecht gestreckt sind. Der Werk- und Spanntisch erhält dadurch Stabilität und ist einsatzbereit (siehe Abb. O).

Hinweis zur Funktionsweise: Durch gleichzeitiges Drehen beider Kurbeln verschiebt sich die hintere Spannplatte [9]. Bei Verwendung als Werkstück wird so die Größe der Tischfläche eingestellt. Bei Verwendung als Spanntisch wird so das Werkstück eingespannt (siehe Abb. P).

Zum Einspannen von Werkstücken:

- Stecken Sie die Spannbacken [1] in geeigneter Position in die Spannplatten [9], [10] (siehe Abb. Q).

Werkstücke mit parallelen Flächen einspannen:

- Drehen Sie die Spannbacken [1] so, dass deren geriffelte Flächen das Werkstück halten (siehe Abb. R).

Runde Werkstücke einspannen:

- Drehen Sie die Spannbacken [1] so, dass deren waagerechte Einkerbungen das Werkstück halten (siehe Abb. S).

Als Werkstück benutzen:

- Entfernen Sie die Spannbacken [1]. Stellen Sie die Spannplatten [9], [10] so ein, dass sich eine Tischfläche von passender Größe ergibt (siehe Abb. T).

● Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel. Lassen Sie den Werk- und Spanntisch vor dem Lagern vollständig trocknen.
- Säubern Sie den Werk- und Spanntisch nach jedem Gebrauch sorgfältig. Benutzen Sie dazu einen Besen oder ein nebelfeuchtes Tuch.

- Fetten Sie alle beweglichen Teile gelegentlich mit einem handelsüblichen Schmierfett ein.

● Lagerung

- Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen Ort.
- Fahren Sie die Spannplatten [9], [10] ganz zusammen (siehe Abb. U).
- Ziehen Sie die Gelenke der Verstrebungen nach oben, um sie abzuwinkeln (siehe Abb. V).
- Drücken Sie die Beine unten aufeinander zu. Dabei schwenkt die Tischfläche nach oben (siehe Abb. W).
- Drücken Sie die Beine [2], [3], [4], [5] bis zum Anschlag gegeneinander (siehe Abb. X). Der Werk- und Spanntisch ist bereit für die Lagerung.
- Lagern Sie den Werk- und Spanntisch flach liegend oder so gegen eine Wand gelehnt, dass er nicht umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466780_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466780_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DEUTSCHLAND

Tel.: 0202 24750 430/431/432 (Gesprächskosten entsprechend dem Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)

E-Mail: cm@comei.info

AT CH

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

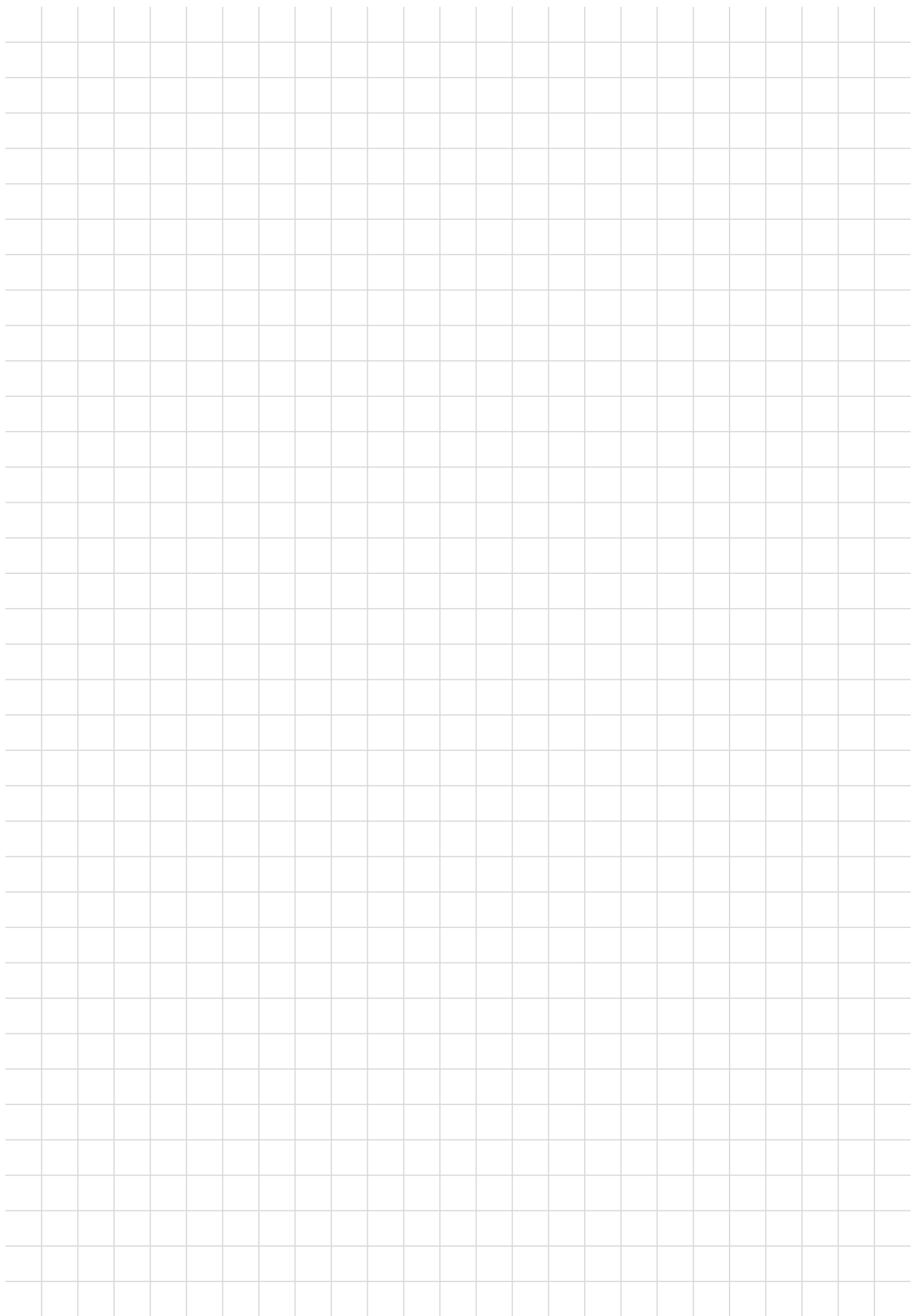
DEUTSCHLAND

Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

IAN 466780_2404

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Art.-Nr. (IAN 466780_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.



Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANY
cm@comei.info
Art.-No. WU9079210-8

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj
Informacijos pobūdis · Stand der Informationen:
07/2024 · Ident.-No.: WU9079210-8072024-FI/PL/LT

IAN 466780_2404